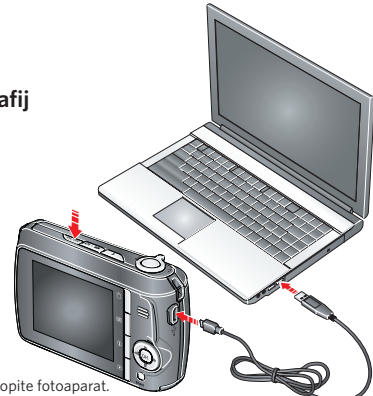


6 Instaliranje softvera, prenos fotografija Nainštalujte softvér, prenesite obrázky Nainstalujte software, přeneste snímky Namestitev programske opreme in prenos fotografij התקנת תוכנה, העברת תמונות تنصيب البرنامج، نقل الصور



- 1 Isključite fotoaparát.
- 2 Povežite fotoaparát sa računarom koji ima pristup Internetu.
- 3 Uključite fotoaparát.

Kada se softver instalira, pratite uputstva da biste preneli fotografije i video zapise.

- 1 Vypnite fotoaparát.
- 2 Fotoaparát pripojte k počítaču s internetovým pripojením.
- 3 Zapnite fotoaparát.

Po inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov, aby ste preniesli fotografie a videá.

- 1 Vypněte fotoaparát.
- 2 Připojte fotoaparát k počítači s připojením k síti Internet.
- 3 Zapněte fotoaparát.

Po instalaci softwaru podle pokynů snímky a videozáznamy přeneste.

- 1 Izklopite fotoaparát.
- 2 Povežite ga z računalnikom, ki je povezan z internetom.
- 3 Vključite fotoaparát.

Potem ko se programska oprema namesti, sledite pozivom za prenos fotografij in videov.

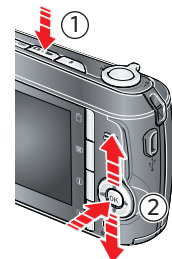
- 1 כבה את המצלמה.
- 2 חבר את המצלמה למחשב המחובר לאינטרנט.
- 3 הפעל את המצלמה.

לאחר התקנת התוכנה, בעת את ההנחיות להעברת תמונות ווידאו.

- 1 אوقف تشغيل الكاميرا.
- 2 قم بتوصيل الكاميرا بكمبيوتر متصل بالإنترنت.
- 3 قم بتشغيل الكاميرا.

بعد تثبيت البرنامج، اتبع التعليمات لنقل ملفات الصور والفيديو.

Korišćenje drugih režima Použitie iných režimov Použití jiných režimů



Pritisnite dugme za režim, zatim ▲▼ da biste izabrali režim i na kraju pritisnite OK.

Stlačte tlačidlo Mode (Režim) a potom stláčajte tlačidlo ▲▼, aby ste vybrali režim. Potom stlačte tlačidlo OK.

Stiskněte tlačítko Mode (Režim), pomocí tlačítek ▲▼ vyberte režim a stiskněte tlačítko OK.

Pritisnite gumb za način in nato pritisčajte ▲▼, da izberete način. Pritisnite OK.

לחץ על הלחצן מצב, לאחר מכן על ▲▼ כדי לבחור מצב ולאחר מכן לחץ על OK.

اضغط على زر Mode (الوضع)، ثم على ▲▼ لاختيار وضع، ثم اضغط على OK (موافق).

Uporaba drugih načinov שימוש במצבים אחרים استخدام أوضاع أخرى

Intelligentno snimanje
Smart Capture
Pametno zajemanje
צילום חכם
الالتقاط الذكي

SCN
Scena
Scéna
Scénický
Prizor
תאורה
المشهد

P
Programirano
Program
Program
Program
תכנות
וידאו
الفيديو

Video zapis
Video
Videozáznam
Video
וידאו
الفيديو

Označite svoje fotografije Označenie vašich obrázkov Označte si snímky

Označite fotografije ključnim rečima da biste ih kasnije lako pronašli. Fotografije takođe možete pretraživati po datumu kad su snimljene ili po statusu omiljenog zapisa. Pogledajte Prošireno uputstvo za upotrebu.

Obrázky označte ključovým slovom, aby ste ich neskôr ľahko našli. Obrázky môžete tiež nájsť podľa dňa nasnímania alebo v prípade, ak sú označené ako obľúbené. Pozrite si Rozšírenú príručku používateľa.

Označte si snímky ključovými slovami, abyste je píšitě snadno našli. Vyhledávat snímky můžete také podle data jejich pořízení nebo podle označení jako oblíbené. Viz podrobnější návod k obsluze.

Fotografije lahko označite s ključno besedo, da jih boste zlahka našli. Fotografije lahko iščete tudi po datumu, ko so bile posnete, ali po priljubljenih, če ste jih tako označili. Oglejte si razširjena navodila za uporabo.

תייג תמונות עם מילות מפתח כדי למצוא אותן בקלות מאוחר יותר. ניתן גם לחפש תמונות לפי תאריך הצילום או אם הן מסומנות כמועדפות. ראה את המדריך המורחב למשתמש.

ضع علامة على الصور بواسطة كلمة أساسية للعثور عليها بسهولة في وقت لاحق. يمكنك أيضا العثور على الصور وفقاً للتاريخ، أو إذا تم وضع علامة عليها كمفضلة. راجع دليل المستخدم الموسع.

Označevanje fotografij תייג התמונות وضع علامة على الصور



Sve Všetky Vse
Datum Dátum Datum
Omiljeni zapisi Obľúbené položky Obľíbené Priljubljenе
Ključne reči Ključové slová Ključová slova
Ključne besede Mילות מפתח الكلمات الأساسية

Korišćenje blica Použitie blesku Použití blesku

Više puta pritisnite ⚡ da biste izabrali režim blica.

Opakovaným stláčaním tlačidla ⚡ vyberte režim blesku.

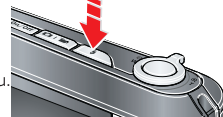
Opakovaným stisknutím tlačítka ⚡ vyberete režim blesku.

Pritisčajte ⚡, da izberete način bliskavice.

לחץ ברציפות על ⚡ כדי לבחור מצב מבזק.

اضغط على ⚡ بشكل متكرر لاختيار وضع Flash (فلاش).

Uporaba bliskavice שימוש במבזק استخدام الفلاش



Smanjivanje efekta crvenih očiju
Efekt červených očí
Efekt červených očí
Rdeče oči
עיניים אדומות
العين الحمراء

Isključeno
Vypnuté
Izključeno
كبي
إيقاف التشغيل

⚡ Dodadni blic (blic uključen)
Dodatný blesk (blesk zapnutý)
Doplňkový (blesk zapnutý)
Dodajanje (bliskavica je vključena)
מילוי (מבזק פועל)
قصري (فلاش مشغل)

Podelite svoje fotografije Zdieľajte svoje obrázky Sdílejte své snímky Skupna raba fotografij שיתוף התמונות مشاركة الصور

Podelite fotografije na omiljenim lokacijama za društveno umrežavanje.

VAŽNO: Da biste koristili funkcije u vezi sa društvenim umrežavanjem, potrebno je da preuzmete KODAK softver. Pogledajte Prošireno uputstvo za upotrebu.

Zdieľajte obrázky na vašich obľúbených lokalitách sociálnych sietí.

DŐLEZITÉ: Ak chcete používať funkcie sociálnych sietí vo fotoaparáte, musíte prevziať softvér od spoločnosti KODAK. Pozrite si Rozšírenú príručku používateľa.

Sdílejte snímky na svých oblíbených sociálních sítích.
DŮLEŽITÉ: Chcete-li využít funkce fotoaparátu pro sociální sítě, stáhnete si softwarové společnosti KODAK. Viz podrobnější návod k obsluze.

Delite fotografije z drugimi na vaših priljubljenih družabnih spletnih mestih.

POMEMBNO: a uporabo fotoaparatovih funkcij za družabna omrežja prenesite programsko opremo KODAK. Oglejte si razširjena navodila za uporabo.

שתף את התמונות באתרי רשתות חברתיות מועדפים.

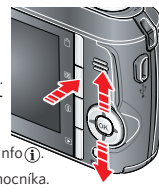
חשוב: כדי להשתמש בתוכנות הרשת החברתיות של המצלמה, עליך להוריד את תוכנת ה-KODAK, ראה את המדריך המורחב למשתמש.

شارك الصور على مواقع الشبكات الاجتماعية المفضلة لديك.
هام: لاستخدام ميزات الشبكة الاجتماعية الخاصة بالكاميرا، تحتاج إلى تنزيل برنامج KODAK. راجع دليل المستخدم الموسع.

Korišćenje pomoći na fotoaparatu Používanie pomocníka vo fotoaparáte Použití nápovědy ve fotoaparátu Uporaba pomoči v fotoaparatu שימוש בעזרה שבמצלמה

استخدام التعليمات التي تظهر على الكاميرا

- 1 Pritisnite dugme menija [☰], odaberite opciju menija, a zatim pritisnite dugme Info ①.
- 2 ▲▼ Krećite se kroz temu pomoći.



- 1 Stlačte tlačidlo Menu (Ponuka) [☰], vyberte si možnost v ponuke a potom stlačte tlačidlo Info ①.
- 2 ▲▼ Posúvanie sa cez tému pomocníka.

- 1 Stiskněte tlačítko Menu (Nabídka) [☰], vyberte položku nabídky a stiskněte tlačítko Info (Informace) ①.
- 2 ▲▼ Procházení tématy nápovědy.

- 1 Pritisnite gumb za meni [☰], izberite možnost menija in nato pritisnite gumb za informacije ①.
- 2 ▲▼ Pomikanje po temi pomoči.

- 1 לחץ על הלחצן תפריט [☰], בחר אפשרות בתפריט, לאחר מכן לחץ על הלחצן מידע ①.
- 2 ▲▼ גלול בנושא העזרה.

- 1 اضغط على زر القائمة [☰] وحدد خياراً من القائمة، ثم اضغط على زر المعلومات ①.
- 2 ▲▼ مرّر عبر موضوع من Help (التعليمات).

Odlaganje električnog i elektronskog pribora/baterija
Za Evropu: Za zaštitu osoba i okoline vaša je odgovornost da ovu opremu i bateriju odložite u za to namenjeno odlagalište (odvojenog od običnog otpada). Više informacija zatražite od svog distributera, odlagališta ili lokalne vlasti, ili posetite www.kodak.com/go/recycle. Težina proizvoda: 125 g (4.4 oz).

Likvidácia odpadu z elektrických a elektronických zariadení/baterie
V Európe: Za účelom ochrany ľudí/životného prostredia je vaša zodpovednosť, aby ste likvidovali toto zariadenie na mieste zberu, alebo na príslušnom miestnom úrade, prípadne navštívte lokalitu www.kodak.com/go/recycle. Hmotnosť produktu: 125 g (4,4 unce).

Elektrický a elektronický odpad/Likvidace baterií
V Evropě: V souvislosti s ochranou člověka/životního prostředí jste zodpovědní za likvidaci tohoto zařízení a baterií na určených sběrných místech (zvláště od komunálního odpadu). Více informací získáte u prodejce, ve sběrnách nebo u místních orgánů; příp. navštívte stránky www.kodak.com/go/recycle. Hmotnost výrobku: 125g.

Oznaka odpadne električne in elektronske opreme/odlaganje baterij
V Evropi: da bi zagotovili zaščito ljudi/okolja, morate to opremo in baterije zavreči na mestu, namenjenemu za zbiranje takšnih odpadkov (ločeno od komunalnih odpadkov). Za dodatne informacije se obrnite na prodajalca, zbirno mesto ali ustrezne lokalne oblasti oziroma obiščite www.kodak.com/go/recycle. Teža izdelka: 125g.

השלכת פסולת שממל יוצר אלקטרוניקה/סוללה
באירופה: להגנה על בני אדם/סביבה, חלה עלך האחריות להשליך יוצר וסוללות אלה במקום איסוף המיועד למטרות זו (בנפרד מפסולת עירונית). לקבלת מידע נוסף, פנה למפיץ. למתן האיסוף או לרשימת מקומות מאתמוט או בקר באתר www.kodak.com/go/recycle. משקל המוצר: 125 גרם.

التخلص من الأجهزة الإلكترونية/البطارية
في أوروبا: من أجل حماية الإنسان والبيئة، تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من هذا الجهاز ومن البطاريات من خلال مركز التجميع مع خصيصاً إذا العرض (بشكل منفصل عن النفايات المنزلية). للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل بالموزع، أو بمركز التجميع، أو الهيئات المحلية (البلدية)، أو قم بزيارة الموقع www.kodak.com/go/recycle. وزن المنتج: 125 غ (4,4 أونصة).

Uputstvo za korisnike Príručka používateľa Návod k obsluze Navodila za uporabo מדריך למשתמש دليل المستخدم

Kodak EasyShare C142 Digital Camera

Kodak
Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Eastman Kodak Company, 2009.
MC/MR/TM: Kodak, EasyShare. 4H6816

Sve informacije o svom fotoaparatu potražite u **Proširenom uputstvu za upotrebu:**

www.kodak.com/go/c142support

Kompletné informácie o fotoaparáte nájdete v Rozšírenej príručke **používateľa:**

www.kodak.com/go/c142support

Za vse informacije o fotoaparatu si oglejte razširjena navodila **za uporabo:**

www.kodak.com/go/c142support

Úplné informácie o fotoaparátu viz **Podrobnejší návod k obsluze:**

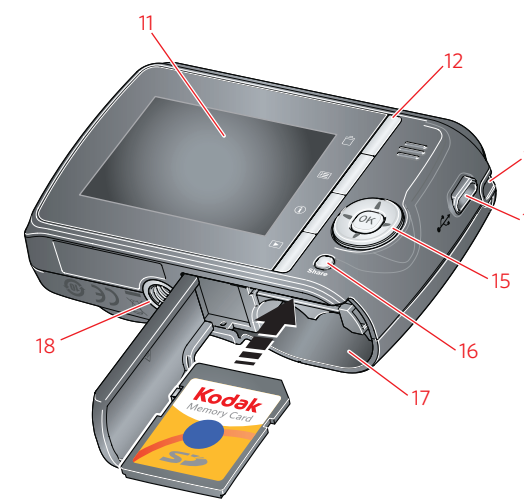
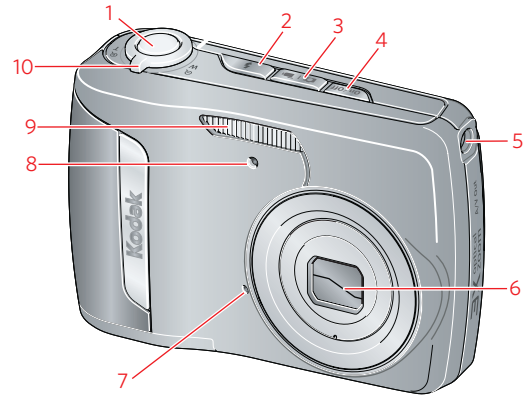
www.kodak.com/go/c142support

למידע מלא על המצלמה, ראה את המדריך המורחב למשתמש:

www.kodak.com/go/c142support

للحصول على معلومات كاملة عن الكاميرا لديك، راجع دليل المستخدم الموسع:

www.kodak.com/go/c142support



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Okidač | 11 LCD |
| 2 Dugme blica | 12 Dugmad Delete (Brisanje), Menu (Meni), Info (Informacije), Review (Pregled) |
| 3 Dugme za režim | 13 Mesto za pričvršćivanje trake |
| 4 Dugme za napajanje | 14 USB priključak |
| 5 A/V izlaz | 15 OK ◀▶▶▶ |
| 6 Objektiv / Poklopac objektiv | 16 Dugme Share (Deljenje) |
| 7 Mikrofون | 17 Odeljak za baterije, prorez za SD/SDHC karticu |
| 8 Lampica za automatski tajmer/video | 18 Utičnica za stativ |
| 9 Blic | |
| 10 Ručica zuma (Širokouhly/telefoto) | |

- | | |
|--|--|
| 1 Tlačidlo uzávierky | 11 LCD |
| 2 Tlačidlo blesku | 12 Tlačidlá Delete (Odstrániť), Menu (Ponuka), Info (Informácie) a Review (Prehliadka) |
| 3 Tlačidlo režimu | 13 Prichytka na remienok |
| 4 Tlačidlo napájania | 14 Port USB |
| 5 Výstup A/V | 15 OK ◀▶▶▶ |
| 6 Objektiv a kryt objektivu | 16 Tlačidlo Share (Zdieľať) |
| 7 Mikrofón | 17 Priestor na batériu, zásuvka na pamäťovú kartu SD/SDHC |
| 8 Indikátor samospúšte/video | 18 Objímka statívu |
| 9 Blesk | |
| 10 Páčka Transfokátora (širokouhly/telefotografický) | |

- | | |
|---|---|
| 1 Tlačítko spouště | 11 Displej LCD |
| 2 Tlačítko blesku | 12 Tlačítka Delete (Odstranit), Menu (Nabídka), Info (Informace), Review (Prohlížení) |
| 3 Tlačítko Mode (Režim) | 13 Poutko pro pásek |
| 4 Tlačítko napájení | 14 Port rozhraní USB |
| 5 Výstup A/V | 15 OK ◀▶▶▶ |
| 6 Objektiv/kryt objektivu | 16 Tlačítka Share (Sdílet) |
| 7 Mikrofون | 17 Příhradka na baterie, slot pro paměťovou kartu SD/SDHC |
| 8 Kontrolka Samospouště/Video | 18 Závit pro statív |
| 9 Blesk | |
| 10 Páčka Zoom (širokouhly/teleobjektiv) | |

- | | |
|---|--|
| 1 Gumb za zaklop | 11 Zaslon LCD |
| 2 Gumb za bliskavico | 12 Gumbi za brisanje, meni, informacije in pregled |
| 3 Gumb za način | 13 Nosilec pasčka |
| 4 Gumb za napajanje | 14 Vrata USB |
| 5 Izhod A/V | 15 OK ◀▶▶▶ |
| 6 Objektiv/pokrov objektiv | 16 Gumb Share (Skupna raba) |
| 7 Mikrofون | 17 Prostor za baterijo, reza za kartico SD/SDHC |
| 8 Lučka samosprožilca/video | 18 Nastavek za stativ |
| 9 Bliskavica | |
| 10 Vzvod za zoom (širokokotni/telefoto) | |

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| LCD | 11 הדק המצלמה |
| הלצנים מחיקה, תפריט, מידע, סקירה | 12 לחצן מבוק |
| 13 לחצן מצב | 13 לחצן הפעלה |
| 14 לחצן תצוגת נשיאה | 14 A/V Out |
| 15 יציאת USB | 15 עדשה/כיסוי עדשה |
| 16 לחצן Share | 16 מיקרופון |
| 17 תא סוללה, הריץ כרטיס SD/SDHC | 17 נורית צילום עצמי/וידאו |
| 18 שקע חצובה | 18 מבזק |
| | 19 דית זום (זווית רחבה/טלפוטו) |

- | | |
|---|---|
| 11 شاتر (المغلق) | 11 LCD |
| 12 زر Delete (حذف)، و Menu (قائمة) | 12 زر Flash (الفلش) |
| 13 زر Info (معلومات)، و Review (مراجعة) | 13 زر Mode (الوضع) |
| 14 مكان تثبيت البصير | 14 زر Power (الطاقة) |
| 15 منفذ USB | 15 خروج الصوت/الفيديو |
| 16 (موافق) OK | 16 حزمة/غطاء الحزمة |
| 17 زر Share (مشاركة) | 17 الميكروفون |
| 18 حجرة البطارية، قحة بطاقة SD/SDHC | 18 ضوء الوقت الذاتي الفيديو |
| 19 تصوير تثبيت الحامل ثلاثي القوائم | 19 الفلاش |
| | 20 ذراع التكبير/التصغير (زاوية واسعة/صورة عن بعد) |

Odlaganje fotografija na dodatnu SD ili SDHC karticu
Isključite fotoaparatus, gurajte karticu dok ne sedne na mesto, a zatim ukljućite fotoaparatus.

Ukladanie obrázkov na voliteľnú kartu SD alebo SDHC
Vypnite fotoaparát, kartu zatlačte dovnútra, kým neklikne, potom zapnite fotoaparát.

Ukládejte snímky na volitelnou kartu SD nebo SDHC
Vypněte fotoaparát, zasuněte kartu do slotu, dokud se neozve klapnutí, a fotoaparát znovu zapněte.

Shranjevanje fotografij na dodatno kartico SD ali SDHC
Izklopite fotoaparatus, vanj potisnite kartico tako, da se ta zaskoči, in nato vklopite fotoaparatus.

אחסון תמונות בכרטיס SD או SDHC אופציונלי
כבה את המצלמה, דחף את הכרטיס פנימה עד שתשמע צליל נקישה, לאחר מכן הפעל את המצלמה.

تخزين الصور على بطاقة SD أو SDHC اختيارية
أوقف تشغيل الكاميرا، ادفع البطاقة إلى أن تستقر في مكانها، ثم أعد تشغيل الكاميرا.

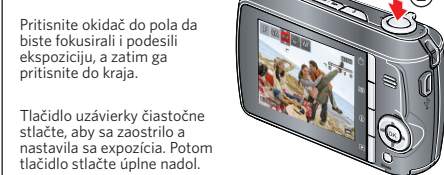
1 Umjetanje baterija
Vložte batérie

הכנסת הסוללות
تركيب البطاريات



4 Snimanje fotografije
Odfotografujte obrázok

צילום תמונה
التقاط الصورة



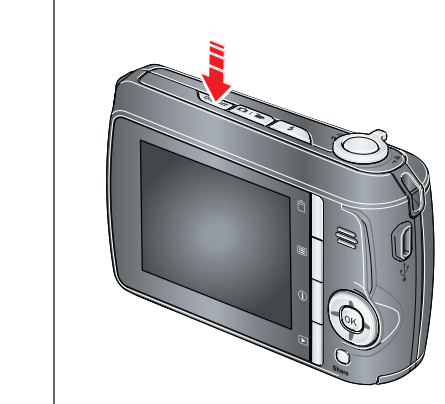
Pritisnite okidač do pola da biste fokusirali i podesili ekspoziciju, a zatim ga pritisnite do kraja.

Tlačidlo uzávierky čiastočne stlačte, aby sa zaostrilo a nastavili expozícia. Potom tlačidlo stlačte úplne nadol.

Gumb za zaklop pritisnite do polovice, da izostrite in nastavite osvetlitev, nato ga pritisnite do konca.

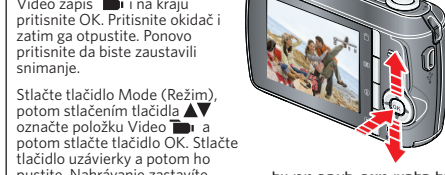
2 Uključivanje fotoaparata
Zapnite fotoaparát

הפעלת המצלמה
تشغيل الكاميرا



Snimanje video zapisa
Nasnímajte video

הקלטת וידאו
تصوير فيديو



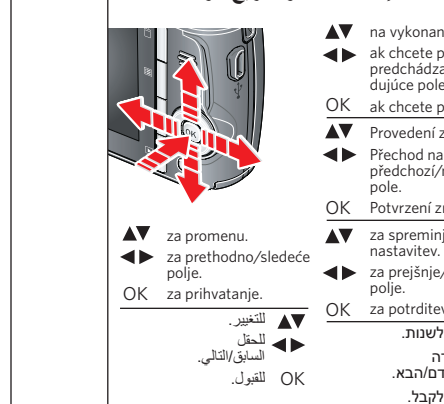
Pritisnite dugme režima, zatim pritisnite OK, da biste označili Video zapis. I na kraju pritisnite OK. Pritisnite okidač i zatim ga otpustite. Ponovo pritisnite da biste zaustavili snimanje.

Stlačte tlačidlo Mode (Režim), potom stlaćením tlačidla označte položku Video, a potom stlačte tlačidlo OK. Stlačte tlačidlo uzávierky a potom ho pusťte. Nahrávanie zastavite jeho opätovným stlačením.

Stisknutím tlačítka spouště do poloviny provedte ostření a nastavení expozice, poté spouště zcela stiskněte.

3 Podešavanje jezika, datuma/vremena
Nastavte jazyk, dátum a čas

הגדרת שפה, תאריך/שעה
إعداد اللغة، والتاريخ/الوقت



na vykonanie zmeny.
ak chcete prejsť na predchádzajúce/následujúce pole.
OK ak chcete potvrdiť.
Provedení změn.
Přechod na předchozí/následující pole.
OK Potvrzení změn.
za proměnu.
za prethodno/sledeće polje.
OK za prihvatjanje.

▲▼ للتغيير.
◀▶ للحل.
السابق/التالي.
OK للقول.
▲▼ כדי לשנות.
◀▶ לשדה הקודם/הבא.
OK כדי לקבל.

5 Pregled fotografija/video zapisa
Prezrite si obrázky a videá

תצוגת תמונות/וידאו
مراجعة ملفات الصور/الفيديو



Ak chcete aktivovať/ukončiť režim Review (Prehliadka), stlačte tlačidlo [▶].
Zobrazenie predchádzajúceho/následujúceho obrázku.
Prehrávanie/pozastavenie/pokročovanie v prehrávaní video.
Odstránenie obrázku/video.

Chcete-li zahájit/ukončit prohlížení, stiskněte tlačítko [▶].
Zobrazení předchozího/následujícího.
Přehrát/pozastavit/pokročit at v prehrávání videozáznamu.
Odstránění snímku/videozáznamu.
Pritisnite [▶], da odprete/zaprete pregled.
Ogled prejšnjega/naslednjega.
Predvajanje/premor/nadaljevanje videa.
Brisanje fotografije/video.

לחץ על [▶] כדי לצאת/להיכנס לסקירה.
הצג את הקודם/הבא.
OK מوقت/השתקף מלפניו.
מחק תמונה/וידאו.
אחץ צילום/וידאו.